REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2020/989 DELLA COMMISSIONE

del 27 aprile 2020

che modifica il regolamento delegato (UE) 2020/124 per quanto riguarda alcune disposizioni e allegati delle misure di conservazione e di esecuzione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (NAFO)

LA COMMISSIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

visto il regolamento (UE) 2019/833 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 20 maggio 2019, che stabilisce le misure di conservazione e di esecuzione da applicare nella zona di regolamentazione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale, che modifica il regolamento (UE) 2016/1627 e abroga i regolamenti (CE) n. 2115/2005 e (CE) n. 1386/2007 del Consiglio ([1]), in particolare l'articolo 50, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

(1) L'Unione è parte contraente della convenzione sulla futura cooperazione multilaterale per la pesca nell'Atlantico nord-occidentale (la «convenzione NAFO») approvata dal regolamento (CEE) n. 3179/78 del Consiglio ([2]).

(2) Il Parlamento europeo e il Consiglio hanno adottato il regolamento (UE) 2019/833 al fine di integrare le misure di conservazione e di esecuzione della NAFO nel diritto dell'Unione.

(3) L'articolo 50 del regolamento (UE) 2019/833 dispone che la Commissione adotti un atto delegato che integri il regolamento con le disposizioni e gli allegati delle misure di conservazione e di esecuzione della NAFO di cui all'allegato di tale regolamento.

(4) L'articolo 50 del regolamento (UE) 2019/833 conferisce inoltre alla Commissione il potere di adottare atti delegati conformemente all'articolo 51 per modificare successivamente tale atto delegato.

(5) Il regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione ([3]) ha integrato il regolamento (UE) 2019/833 con una serie di misure di conservazione e di esecuzione della NAFO.

(6) Nella riunione annuale del settembre 2019 la NAFO ha modificato nove allegati delle misure di conservazione e di esecuzione relativi all'elenco delle specie indicatrici di ecosistemi marini vulnerabili (EMV) (allegato I.E, parte VI), ai formati per la notifica e l'autorizzazione delle navi (allegato II.C), all'elenco delle specie (allegato I.C), ai foderoni superiori autorizzati e alle catenelle distanziatrici per gamberi autorizzate (allegato III.B), al formato del rapporto sulle catture (allegato II.D), al formato per l'annullamento del rapporto sulle catture (allegato II.F), al modello standard di rapporto dell'osservatore (allegato II.M), al rapporto dell'osservatore (allegato II.G) e al rapporto di ispezione (allegato IV.B). Tali allegati sono divenuti vincolanti per l'Unione il 3 dicembre 2019.

(7) Tali modifiche dovrebbero essere integrate nel diritto dell'Unione. Il regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione dovrebbe pertanto essere modificato di conseguenza,

([1]) GU L 141 del 28.5.2019, pag. 1.

([2]) Regolamento (CEE) n. 3179/78 del Consiglio, del 28 dicembre 1978, relativo alla conclusione da parte della Comunità economica europea della convenzione sulla futura cooperazione multilaterale per la pesca nell'Atlantico nord-occidentale (GU L 378 del 30.12.1978, pag. 1).

([3]) Regolamento delegato (UE) 2020/124 della Commissione del 15 ottobre 2019 che integra il regolamento (UE) 2019/833 del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce le misure di conservazione e di esecuzione da applicare nella zona di regolamentazione dell'Organizzazione della pesca nell'Atlantico nord-occidentale (GU L 34 I del 6.2.2020, pag. 1.

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

L'allegato del regolamento delegato (UE) 2020/124 è modificato conformemente all'allegato del presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 27 aprile 2020

Per la Commissione
La president
Ursula VON DER LEYEN

ALLEGATO

L'allegato del regolamento delegato (UE) 2020/124 è così modificato:

1. Il punto 3 è sostituito dal seguente:

«(3) parte VI dell'allegato I.E delle CEM, di cui all'articolo 3, punto 21), all'articolo 21, paragrafo 2, e all'articolo 27, paragrafo 11, lettera a), punto i) del regolamento (UE) 2019/833

Elenco delle specie indicatrici di ecosistemi marini vulnerabili (EMV)

Nome comune e CODICE ALFA-3 ASFIS della FAO	**Taxon**	**Famiglia**	**CODICE ALFA-3 ASFIS della FAO**
Grandi spugne (PFR - Porifera)	*Asconema foliatum*	Rossellidae	ZBA
	Aphrocallistes beatrix	Aphrocallistidae	
	Asbestopluma (Asbestopluma) ruetzleri	Cladorhizidae	ZAB (Asbestopluma)
	Axinella sp.	Axinellidae	
	Chondrocladia grandis	Cladorhizidae	ZHD (Chondrocladia)
	Cladorhiza abyssicola	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	Cladorhiza kenchingtonae	Cladorhizidae	ZCH (Cladorhiza)
	Craniella spp.	Tetillidae	ZCS (Craniella spp.)
	Dictyaulus romani	Euplectellidae	ZDY (Dictyaulus)
	Esperiopsis villosa	Esperiopsidae	ZEW
	Forcepia spp.	Coelosphaeridae	ZFR
	Geodia barrette	Geodiidae	
	Geodia macandrewii	Geodiidae	
	Geodia parva	Geodiidae	
	Geodia phlegraei	Geodiidae	
	Haliclona sp.	Chalinidae	ZHL
	Iophon piceum	Acarnidae	WJP
	Isodictya palmata	Isodictyidae	
	Lissodendoryx (Lissodendoryx) complicata	Coelosphaeridae	ZDD
	Mycale (Mycale) lingua	Mycalidae	
	Mycale (Mycale) loveni	Mycalidae	
	Phakellia sp.	Axinellidae	
	Polymastia spp.	Polymastiidae	ZPY
	Stelletta normani	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	Stelletta tuberosa	Ancorinidae	WSX (Stelletta)
	Stryphnus fortis	Ancorinidae	WPH
	Thenea muricata	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	Thenea valdiviae	Pachastrellidae	ZTH (Thenea)
	Weberella bursa	Polymastiidae	

Madrepore (CSS - Scleractinia)	*Enallopsammia rostrata**	Dendrophylliidae	FEY
	*Lophelia pertusa**	Caryophylliidae	LWS
	*Madrepora oculata**	Oculinidae	MVI
	*Solenosmilia variabilis**	Caryophylliidae	RZT
Piccole gorgonie (GGW)	*Acanella arbuscula*	Isididae	KQL (Acanella)
	Anthothela grandiflora	Anthothelidae	WAG
	Chrysogorgia sp.	Chrysogorgiidae	FHX
	*Metallogorgia melanotrichos**	Chrysogorgiidae	
	Narella laxa	Primnoidae	
	Radicipes gracilis	Chrysogorgiidae	CZN
	Swiftia sp.	Plexauridae	
Grandi gorgonie (GGW)	*Acanthogorgia armata*	Acanthogorgiidae	AZC
	Calyptrophora sp.*	Primnoidae	
	Corallium bathyrubrum	Coralliidae	COR (Corallium)
	Corallium bayeri	Coralliidae	COR (Corallium)
	Iridogorgia sp.*	Chrysogorgiidae	
	Keratoisis cf. *siemensii*	Isididae	
	Keratoisis grayi	Isididae	
	Lepidisis sp.*	Isididae	QFX (Lepidisis)
	Paragorgia arborea	Paragorgiidae	BFU
	Paragorgia johnsoni	Paragorgiidae	BFV
	Paramuricea grandis	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Paramuricea placomus	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Paramuricea spp.	Plexauridae	PZL (Paramuricea)
	Parastenella atlantica	Primnoidae	
	Placogorgia sp.	Plexauridae	
	Placogorgia terceira	Plexauridae	
	Primnoa resedaeformis	Primnoidae	QOE
	*Thouarella (Euthouarella) grasshoffi**	Primnoidae	
Penne di mare (NTW – Pennatulacea)	*Anthoptilum grandiflorum*	Anthoptilidae	AJG (Anthoptilum)
	Distichoptilum gracile	Protoptilidae	WDG
	Funiculina quadrangularis	Funiculinidae	FQJ
	Halipteris cf. *christii*	Halipteridae	ZHX (Halipteris)
	Halipteris finmarchica	Halipteridae	HFM

	Halipteris sp.	Halipteridae	ZHX (Halipteris)
	Kophobelemnon stelliferum	Kophobelemnidae	KVF
	Pennatula aculeata	Pennatulidae	QAC
	Pennatula grandis	Pennatulidae	
	Pennatula sp.	Pennatulidae	
	Protoptilum carpenteri	Protoptilidae	
	Umbellula lindahli	Umbellulidae	
	Virgularia mirabilis	Virgulariidae	
Ceriantari	*Pachycerianthus borealis*	Cerianthidae	WQB
Briozoi eretti (BZN – Bryozoa)	*Eucratea loricata*	Eucrateidae	WEL
Gigli di mare (CWD – Crinoidea)	*Conocrinus lofotensis*	Bourgueticrinidae	WCF
	Gephyrocrinus grimaldii	Hyocrinidae	
	Trichometra cubensis	Antedonidae	
Ascidie (SSX – Ascidiacea)	*Boltenia ovifera*	Pyuridae	WBO
	Halocynthia aurantium	Pyuridae	
Difficilmente osservabile in reti da traino; solo osservazioni *in situ*:			
Grandi xenophyophorea	*Syringammina* sp.	Syringamminidae	

».

2. Il punto 5 è sostituito dal seguente:

«(5) Formato prescritto all'allegato II.C delle CEM, di cui all'articolo 4, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (UE) 2019/833

Notifica e autorizzazione delle navi

(1) Formato per il registro delle navi

Dato	Codice	Obbligatorio/ facoltativo	Osservazioni
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, «XNW» per segretariato NAFO
Mittente	FR	O	Dato relativo al messaggio; codice ISO-3 della parte contraente trasmittente
Numero di registrazione	RN	O	Dato relativo al messaggio; numero di serie del messaggio per l'anno in corso
Data di registrazione	RD	O	Dato relativo al messaggio; data di trasmissione
Ora di registrazione	RT	O	Dato relativo al messaggio; ora di trasmissione

Dato	Codice	Obbligatorio/ facoltativo	Osservazioni
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio, «**NOT**» per Notifica di navi che possono svolgere attività di pesca nella zona di regolamentazione NAFO
Nome della nave	NA	O	Nome della nave
Indicativo di chiamata	RC	O	Indicativo internazionale di chiamata della nave
Stato di bandiera	FS	O	Stato in cui la nave è immatricolata
Numero di riferimento interno	IR	F ([1])	Numero unico della nave della parte contraente (codice ISO-3 dello Stato di bandiera seguito da un numero)
Numero di immatricolazione esterno	XR	O	Numero riportato sulla fiancata della nave
Numero IMO della nave	IM	O	Numero IMO
Nome del porto	PO	O	Porto di immatricolazione o porto di origine
Proprietario della nave	VO	O ([2])	Proprietario registrato e indirizzo
Noleggiatore	VC	O ([2])	Responsabile dell'utilizzo della nave
Tipo di nave	TP	O	Codice FAO della nave (allegato II.I)
Attrezzo da pesca	GE	F	Classificazione statistica FAO degli attrezzi da pesca (allegato II.J)
Stazza della nave metodo di misurazione stazza	VT	O	Capacità della nave (in coppia se necessario) «OC» = convenzione di OSLO del 1947, «LC» convenzione di Londra del 1969 (ICTM) Capacità totale in tonnellate metriche
Lunghezza della nave metodo di misurazione lunghezza	VL	O	Lunghezza in metri (in coppia se necessario) «OA» = fuori tutto; lunghezza in metri
Potenza della nave metodo di misurazione potenza	VP	O	Potenza motrice (in coppia, se necessario) in «KW» PE = motore di propulsione AE = motori ausiliari Potenza motrice totale installata nella nave misurata in «KW»
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

([1]) Obbligatorio se usato come identificativo unico in altri messaggi.
([2]) Secondo il caso.

(2) Formato per il ritiro delle navi dal registro

Dato	Codice	Obbligatorio/ facoltativo	Osservazioni
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, «XNW» per segretariato NAFO
Mittente	FR	O	Dato relativo al messaggio; codice ISO-3 della parte contraente trasmittente
Numero di registrazione	RN	O	Dato relativo al messaggio; numero di serie del messaggio per l'anno in corso
Data di registrazione	RD	O	Dato relativo al messaggio; data di trasmissione
Ora di registrazione	RT	O	Dato relativo al messaggio; ora di trasmissione
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio, «WIT» per Ritiro di navi notificate

Dato	Codice	Obbligatorio/ facoltativo	Osservazioni
Nome della nave	NA	O	Nome della nave
Indicativo di chiamata	RC	O	Indicativo internazionale di chiamata della nave
Numero di riferimento interno	IR	F	Numero unico della nave della parte contraente (codice ISO-3 dello Stato di bandiera seguito da un numero, se esistente)
Numero di immatricolazione esterno	XR	O	Numero riportato sulla fiancata della nave
Numero IMO della nave	IM	O	Numero IMO
Data di inizio	SD	O	Data a partire dalla quale il ritiro prende effetto
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

(3) Formato dell'autorizzazione a svolgere attività di pesca

Dato	Codice	Obbligatorio/ facoltativo	Osservazioni
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, «XNW» per segretariato NAFO
Mittente	FR	O	Dato relativo al messaggio; codice ISO-3 della parte contraente trasmittente
Numero di registrazione	RN	O	Dato relativo al messaggio; numero di serie del messaggio per l'anno in corso
Data di registrazione	RD	O	Dato relativo al messaggio; data di trasmissione
Ora di registrazione	RT	O	Dato relativo al messaggio; ora di trasmissione
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio, «AUT» per Autorizzazione a svolgere attività di pesca nella zona di regolamentazione NAFO
Nome della nave	NA	O	Nome della nave
Indicativo di chiamata	RC	O	Indicativo internazionale di chiamata della nave
Numero di riferimento interno	IR	F	Numero unico della nave della parte contraente (codice ISO-3 dello Stato di bandiera seguito da un numero, se esistente)
Numero di immatricolazione esterno	XR	O	Numero riportato sulla fiancata della nave
Numero IMO della nave	IM	O	Numero IMO
Data di inizio	SD	O	Dato relativo alla licenza; data a partire dalla quale l'autorizzazione prende effetto
Data di fine	ED	F	Dato relativo alla licenza; data in cui scade l'autorizzazione. La durata di validità massima è di 12 mesi.
Specie bersaglio e zona	TA	O ([1])	Dato relativo alla licenza; specie e zone per le quali è consentita la pesca diretta. Per le specie regolamentate di cui agli allegati I.A o I.B fare riferimento alla specificazione dello stock. Per le specie non regolamentate, utilizzare la sottozona, la divisione o «ANY». Prevedere più coppie di campi, ad esempio//TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

([1]) Il campo TA è facoltativo per le navi da trasporto.

(4) Formato per la sospensione dell'autorizzazione a svolgere attività di pesca

Dato	Codice	Obbligatorio/ facoltativo	Osservazioni
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, «XNW» per segretariato NAFO
Mittente	FR	O	Dato relativo al messaggio; codice ISO-3 della parte contraente trasmittente
Numero di registrazione	RN	O	Dato relativo al messaggio; numero di serie del messaggio per l'anno in corso
Data di registrazione	RD	O	Dato relativo al messaggio; data di trasmissione
Ora di registrazione	RT	O	Dato relativo al messaggio; ora di trasmissione
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio, «SUS» per Sospensione di navi autorizzate
Nome della nave	NA	O	Nome della nave
Indicativo di chiamata	RC	O	Indicativo internazionale di chiamata della nave
Numero di riferimento interno	IR	F	Numero unico della nave della parte contraente (codice ISO-3 dello Stato di bandiera seguito da un numero, se esistente)
Numero di immatricolazione esterno	XR	O	Numero riportato sulla fiancata della nave
Numero IMO della nave	IM	O	Numero IMO
Data di inizio	SD	O	Dato relativo alla licenza; data a partire dalla quale la sospensione prende effetto
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

».

3. Il punto 11 è sostituito dal seguente:

«(11) allegato I.C delle CEM, di cui all'articolo 13, paragrafo 2, lettera d), all'articolo 24, paragrafo 1, lettera b), e all'articolo 25, paragrafo 6, secondo comma, del regolamento (UE) 2019/833

Elenco di specie ([1])

Nome comune	Nome scientifico	Codice alfa-3
Pesci demersali		
Merluzzo bianco	*Gadus morhua*	COD
Eglefino	*Melanogrammus aeglefinus*	HAD
Scorfani	*Sebastes* sp.	RED
Scorfano di Norvegia	*Sebastes marinus*	REG
Scorfano atlantico (di acque profonde)	*Sebastes mentella*	REB
Sebaste	*Sebastes fasciatus*	REN
Nasello atlantico	*Merluccius bilinearis*	HKS
Musdea atlantica (*)	*Urophycis chuss*	HKR
Merluzzo carbonaro	*Pollachius virens*	POK

([1]) Se viene catturata una specie che non appare nel presente elenco (allegato I.C) occorre utilizzare l'elenco ASFIS dei codici delle specie elaborato dalla FAO. L'elenco ASFIS è disponibile all'indirizzo: http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en

Nome comune	Nome scientifico	Codice alfa-3
Passera canadese	*Hippoglossoides platessoides*	PLA
Passera lingua di cane	*Glyptocephalus cynoglossus*	WIT
Limanda	*Limanda ferruginea*	YEL
Ippoglosso nero	*Reinhardtius hippoglossoides*	GHL
Ippoglosso atlantico	*Hippoglossus hippoglossus*	HAL
Limanda americana	*Pseudopleuronectes americanus*	FLW
Rombo dentato	*Paralichthys dentatus*	FLS
Rombo canadese	*Scophthalmus aquosus*	FLD
Pleuronettiformi	*Pleuronectiformes*	FLX
Rana pescatrice americana	*Lophius americanus*	ANG
Caponi americani	*Prionotus* sp.	SRA
Tomcod	*Microgadus tomcod*	TOM
Antimora blu	*Antimora rostrata*	ANT
Melù	*Micromesistius poutassou*	WHB
Tordo americano	*Tautogolabrus adspersus*	CUN
Brosmio	*Brosme brosme*	USK
Merluzzo bianco	*Gadus ogac*	GRC
Molva azzurra	*Molva dypterygia*	BLI
Molva	*Molva molva*	LIN
Ciclottero	*Cyclopterus lumpus*	LUM
Ombrina americana	*Menticirrhus saxatilis*	KGF
Pesce palla maculato	*Sphoeroides maculatus*	PUF
Licodi (NS)	*Lycodes* sp.	ELZ
Blennio viviparo americano	*Macrozoarces americanus*	OPT
Merluzzo artico	*Boreogadus saida*	POC
Granatiere di roccia	*Coryphaenoides rupestris*	RNG
Granatiere berglax	*Macrourus berglax*	RHG
Cicerelli	*Ammodytes* sp.	SAN
Scazzoni	*Myoxocephalus* sp.	SCU
Sarago americano	*Stenotomus chrysops*	SCP
Tautoga	*Tautoga onitis*	TAU
Tile gibboso	*Lopholatilus chamaeleonticeps*	TIL
Musdea americana (*)	*Urophycis tenuis*	HKW
Musdea chesteri	*Urophycis chesteri*	GPE
Motella ensis	*Gaidropsarus ensis*	GDE
Bavose lupe (NS)	*Anarhichas* sp.	CAT

Nome comune	Nome scientifico	Codice alfa-3
Lupo di mare	*Anarhichas lupus*	CAA
Bavosa lupa	*Anarhichas minor*	CAS
Bavosa lupa	*Anarhichas denticulatus*	CAB
Pesci demersali (NS)		GRO
Pesci pelagici		
Aringa	*Clupea harengus*	HER
Sgombro	*Scomber scombrus*	MAC
Fieto americano	*Peprilus triacanthus*	BUT
Alaccia americana	*Brevoortia tyrannus*	MHA
Costardella	*Scomberesox saurus*	SAU
Sardoncino americano	*Anchoa mitchilli*	ANB
Pesce serra	*Pomatomus saltatrix*	BLU
Carango cavallo	*Caranx hippos*	CVJ
Biso	*Auxis thazard*	FRI
Maccarello reale	*Scomberomourus cavalla*	KGM
Maccarello reale maculato	*Scomberomourus maculates*	SSM
Pesce vela del Pacifico	*Istiophorus platypterus*	SAI
Marlin bianco	*Tetrapturus albidus*	WHM
Marlin azzurro	*Makaira nigricans*	BUM
Pesce spada	*Xiphias gladius*	SWO
Tonno bianco	*Thunnus alalunga*	ALB
Palamita	*Sarda sarda*	BON
Tonnetto	*Euthynnus alletteratus*	LTA
Tonno obeso	*Thunnus obesus*	BET
Tonno rosso	*Thunnus thynnus*	BFT
Tonnetto striato	*Katsuwonus pelamis*	SKJ
Tonno albacora	*Thunnus albacares*	YFT
Scombridi (NS)	*Scombridae*	TUN
Pesci pelagici (NS)		PEL
Altri pesci		
Falsa aringa atlantica	*Alosa pseudoharengus*	ALE
Ricciole	*Seriola* sp.	AMX
Grongo americano	*Conger oceanicus*	COA
Anguilla americana	*Anguilla rostrata*	ELA
Missina	*Myxine glutinosa*	MYG
Alaccia americana	*Alosa sapidissima*	SHA

Nome comune	Nome scientifico	Codice alfa-3
Argentine (NS)	*Argentina* sp.	ARG
Ombrina	*Micropogonias undulatus*	CKA
Aguglia americana	*Strongylura marina*	NFA
Salmone atlantico	*Salmo salar*	SAL
Latterino menidia	*Menidia menidia*	SSA
Alaccia vessillifera	*Opisthonema oglinum*	THA
Alepocefalo	*Alepocephalus bairdii*	ALC
Ombrina nera	*Pogonias cromis*	BDM
Perchia nera	*Centropristis striata*	BSB
Alosa canadese	*Alosa aestivalis*	BBH
Capelin	*Mallotus villosus*	CAP
Salmerini (NS)	*Salvelinus* sp.	CHR
Cobia	*Rachycentron canadum*	CBA
Leccia dei Caraibi	*Trachinotus carolinus*	POM
Alosa americana	*Dorosoma cepedianum*	SHG
Grugnoli (NS)	*Pomadasyidae*	GRX
Alosa	*Alosa mediocris*	SHH
Pesce lanterna	*Notoscopelus* sp.	LAX
Muggini (NS)	*Mugilidae*	MUL
Fieto americano	*Peprilus alepidotus (= paru)*	HVF
Pesce burro maculato	*Orthopristis chrysoptera*	PIG
Sperlano	*Osmerus mordax*	SMR
Ombrina ocellata	*Sciaenops ocellatus*	RDM
Pagro mediterraneo	*Pagrus pagrus*	RPG
Suro americano	*Trachurus lathami*	RSC
Perchia americana	*Diplectrum formosum*	PES
Sarago americano	*Archosargus probatocephalus*	SPH
Corvina striata	*Leiostomus xanthurus*	SPT
Ombrina dentata	*Cynoscion nebulosus*	SWF
Ombrina dentata	*Cynoscion regalis*	STG
Persicospigola striata	*Morone saxatilis*	STB
Storioni (NS)	*Acipenseridae*	STU
Tarpone	*Tarpon (= megalops) atlanticus*	TAR
Trote (NS)	*Salmo* sp.	TRO
Persicospigola americana	*Morone americana*	PEW

Nome comune	Nome scientifico	Codice alfa-3
Berici (NS)	*Beryx* sp.	ALF
Spinarolo	*Squalus acantias*	DGS
Spinaroli (NS)	*Squalidae*	DGX
Squalo toro	*Odontaspis taurus*	CCT
Smeriglio	*Lamna nasus*	POR
Squalo mako	*Isurus oxyrinchus*	SMA
Squalo grigio	*Carcharhinus obscurus*	DUS
Verdesca	*Prionace glauca*	BSH
Squaliformi (NS)	*Squaliformes*	SHX
Squalo musoguzzo	*Rhizoprionodon terraenova*	RHT
Pescecane nero	*Centroscyllium fabricii*	CFB
Squalo di Groenlandia	*Somniosus microcephalus*	GSK
Squalo elefante	*Cetorhinus maximus*	BSK
Razze (NS)	*Raja* sp.	SKA
Razza erinacea	*Leucoraja erinacea*	RJD
Razza hyperborea	*Amblyraja hyperborea*	RJG
Razza laevis	*Dipturus laevis*	RJL
Razza occhiata	*Leucoraja ocellata*	RJT
Razza stellata	*Amblyraja radiata*	RJR
Razza senta	*Malcoraja senta*	RJS
Razza spinicauda	*Bathyraja spinicauda*	RJQ
Pesci (NS)		FIN
Invertebrati		
Calamaro (*Loligo*)	*Loligo pealeii*	SQL
Totano (*Illex*)	*Illex illecebrosus*	SQI
Calamari (NS)	*Loliginidae, Ommastrephidae*	SQU
Cannolicchio dell'Atlantico	*Ensis directus*	CLR
Cappa dura	*Mercenaria mercenaria*	CLH
Cappa artica	*Arctica islandica*	CLQ
Cappa molle	*Mya arenaria*	CLS
Cappa americana	*Spisula solidissima*	CLB
Spisula polynyma	*Spisula polynyma*	CLT
Bivalvi (NS)	*Prionodesmacea, Teleodesmacea*	CLX
Canestrello americano	*Argopecten irradians*	SCB
Canestrello calico	*Argopecten gibbus*	SCC
Canestrello d'Islanda	*Chlamys islandica*	ISC

Nome comune	Nome scientifico	Codice alfa-3
Cappasanta americana	*Placopecten magellanicus*	SCA
Pettinidi (NS)	Pectinidae	SCX
Ostrica della Virginia	*Crassostrea virginica*	OYA
Mitilo	*Mytilus edulis*	MUS
Busici (NS)	*Busycon* sp.	WHX
Chiocciole di scogliera (NS)	*Littorina* sp.	PER
Molluschi marini (NS)	Mollusca	MOL
Granciporro atlantico giallo	*Cancer irroratus*	CRK
Granchio nuotatore	*Callinectes sapidus*	CRB
Granchio comune	*Carcinus maenas*	CRG
Granciporro atlantico rosso	*Cancer borealis*	CRJ
Grancevola artica	*Chionoecetes opilio*	CRQ
Granchio rosso di fondale	*Geryon quinquedens*	CRR
Granchio reale	*Lithodes maia*	KCT
Crostacei reptanti (NS)	Reptantia	CRA
Astice americano	*Homarus americanus*	LBA
Gamberetto boreale	*Pandalus borealis*	PRA
Gamberetto rosa	*Pandalus montagui*	AES
Mazzancolle (NS)	*Penaeus* sp.	PEN
Gamberetti rosa	*Pandalus* sp.	PAN
Crostacei di mare (NS)	*Crustacea*	CRU
Ricci di mare	*Strongylocentrotus* sp.	URC
Policheti (NS)	*Polycheata*	WOR
Limulo	*Limulus polyphemus*	HSC
Invertebrati marini (NS)	*Invertebrata*	INV

(*) Conformemente alla raccomandazione adottata dal comitato permanente per la ricerca e le statistiche (SCRS) nella sua riunione annuale del 1970 (ICNAF Redbook 1970, parte I, pag. 67), i naselli del genere *Urophycis* sono designati come segue ai fini delle relazioni statistiche: (a) quando si fa riferimento alle sottozone 1, 2 e 3 e alle divisioni 4R, S, T e V, come musdea americana, *Urophycis tenuis*; (b) quando sono catturati con palangari o hanno lunghezza superiore a quella standard di 55 cm, a prescindere dalle modalità di cattura, e la cattura avviene nelle divisioni 4 W e X, nella sottozona 5 e nella zona statistica 6, come musdea americana, *Urophycis tenuis*; (c) fatta eccezione per quanto indicato alla lettera (b), altri naselli del genere *Urophycis* catturati nelle divisioni 4 W e X, nella sottozona 5 e nella zona statistica 6 sono designati come musdea atlantica, *Urophycis chuss*.»

4. Il punto 12 è sostituito dal seguente:

«(12) allegato III.B delle CEM, di cui all'articolo 14, paragrafi 2 e 3, del regolamento (UE) 2019/833

Foderoni superiori autorizzati/catenelle distanziatrici per gamberi autorizzate

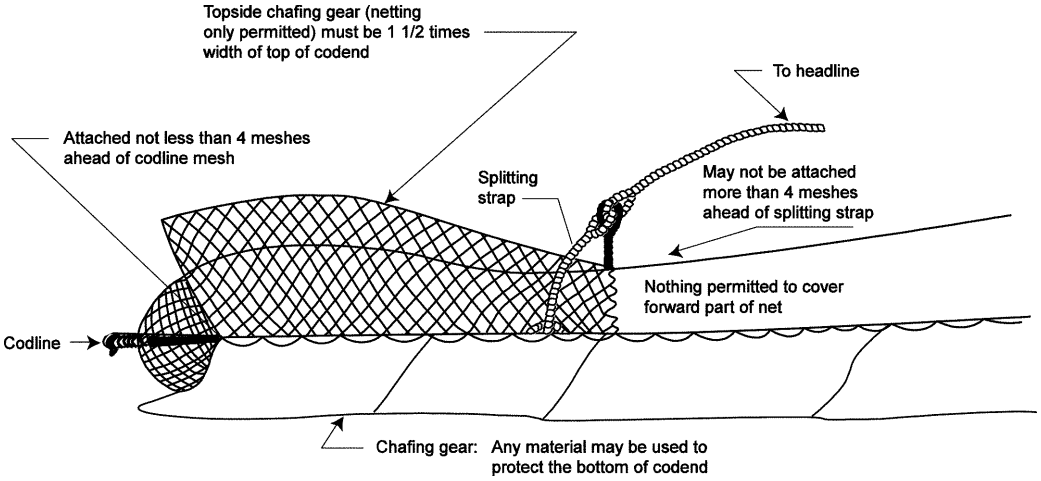
(1) Foderone superiore di tipo ICNAF

Il foderone superiore di tipo ICNAF è una pezza di rete rettangolare da fissare al cielo del sacco di una rete da traino per ridurne o impedirne l'usura, che rispetta i seguenti requisiti:

a) le maglie della pezza hanno dimensioni non inferiori a quelle prescritte per il sacco all'articolo 13;

b) la pezza è fissata al sacco esclusivamente lungo il bordo anteriore e i bordi laterali, in modo che la pezza stessa non si estenda per più di quattro maglie oltre lo strozzatoio e termini almeno quattro maglie prima della sagola di chiusura; in mancanza di strozzatoio, la pezza non deve ricoprire più di un terzo della superficie del sacco della rete, misurata a partire da almeno quattro maglie dalla sagola di chiusura;

c) la larghezza della pezza è pari ad almeno una volta e mezza la larghezza della superficie del sacco, misurata perpendicolarmente all'asse longitudinale del sacco.



Legenda:

Topside chafing gear (netting only permitted) must be 1 1/2 times width of top of codend = Il foderone superiore (sono autorizzate unicamente pezze di rete) deve avere una larghezza pari a una volta e mezza quella della parte superiore del sacco

Attached not less than 4 meshes ahead of codline mesh = Fissata a non meno di 4 maglie dalla maglia della sagola di chiusura

Splitting strap = Strozzatoio

To headline = Alla lima da sughero

May not be attached more than 4 meshes ahead of splitting strap = Non deve essere fissato a più di 4 maglie dallo strozzatoio

Nothing permitted to cover forward part of NET = Niente deve coprire la parte anteriore della rete

Codline = Sagola di chiusura

Chafing gear: Any material may be used to protect the bottom of codend = Foderone. Per proteggere la parte inferiore del sacco può essere utilizzato qualsiasi materiale

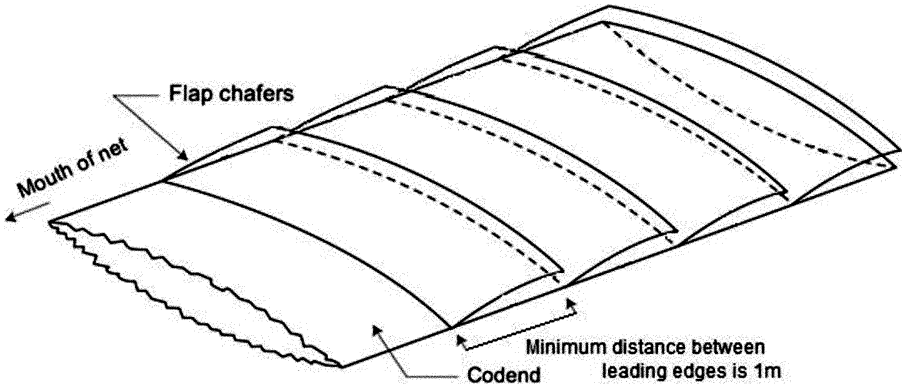
(2) Foderone superiore a fascia multipla

Il foderone superiore a fascia multipla è costituito da pezze di rete che presentano in tutte le loro parti maglie di dimensioni non inferiori a quelle del sacco, a condizione che:

a) ogni pezza

- sia fissata lungo il bordo anteriore, ad almeno un metro di distanza, perpendicolarmente all'asse longitudinale del sacco;
- non si sovrapponga al bordo anteriore della pezza successiva (cfr. figura seguente);
- abbia una larghezza almeno pari a quella del sacco (misurata perpendicolarmente all'asse longitudinale del sacco, nel punto d'attacco); e
- sia fabbricata con un filo ritorto semplice con galleggiabilità positiva; e

b) la lunghezza complessiva di tutte le pezze fissate al sacco non superi i due terzi della lunghezza del sacco stesso.



Legenda:

Mouth of NET = Apertura della rete

Flap chafers = Foderoni a fasce

Codend = Sacco

Minimum distance between leading edges is 1 m = La distanza minima tra i bordi anteriori è 1 m

(3) Rete da traino per gamberi – Fodera di rinforzo del sacco, per le navi adibite alla pesca del gambero nella zona di regolamentazione NAFO

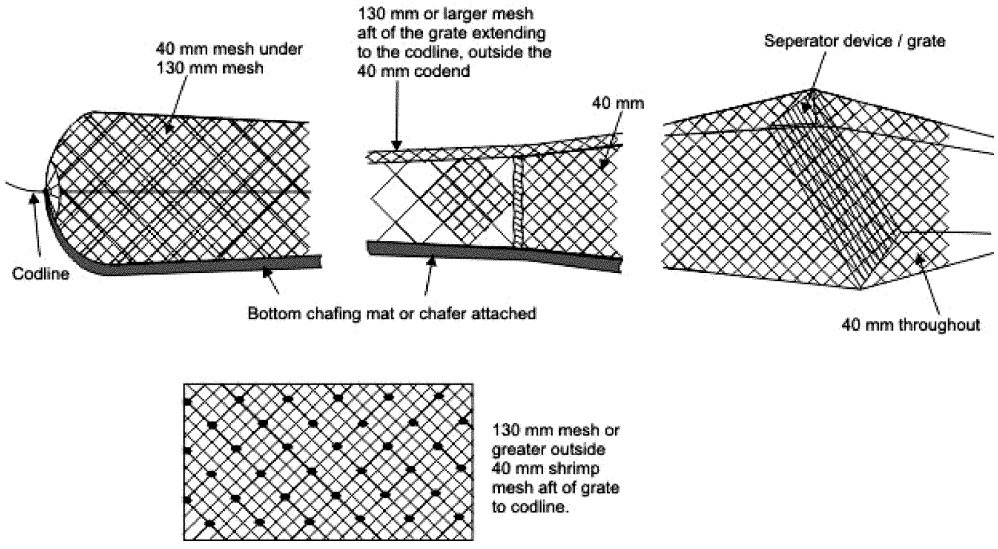
Per fodera di rinforzo si intende un rivestimento esterno di rete che può essere utilizzato su una rete da traino per gamberi per proteggere e rinforzare il sacco della rete stessa.

a) È fatto divieto alle navi di utilizzare fodere di rinforzo aventi dimensioni di maglia inferiori a 130 millimetri.

b) La fodera di rinforzo non deve in alcun modo coprire o ostruire le griglie di selezione.

c) Essa non deve esser fissata in modo da ridurre la dimensione di maglia autorizzata o da ostruire l'apertura di maglia.

d) È fatto divieto alle navi di utilizzare contemporaneamente una fodera di rinforzo e un qualsiasi altro foderone.



Legenda:

40 mm mesh under 130 mm mesh = Maglie di 40 mm sotto maglie di 130 mm

130 mm or larger mesh aft of the grate extending to the codline, outside the 40 mm codend = Maglie di 130 mm o più dietro la griglia fino alla sagola di chiusura, all'esterno del sacco di 40 mm

Separator device/grate = Dispositivo/griglia di separazione

Codline = Sagola di chiusura

Bottom chafing mat or chafer attached = Fascia di protezione o foderone inferiore fissato

40 mm throughout = 40 mm in ogni parte

130 mm mesh or greater outside 40 mm shrimp mesh aft of grate to codline = Maglie di 130 mm o più all'esterno - maglie per gamberi di 40 mm dietro la griglia fino alla sagola di chiusura

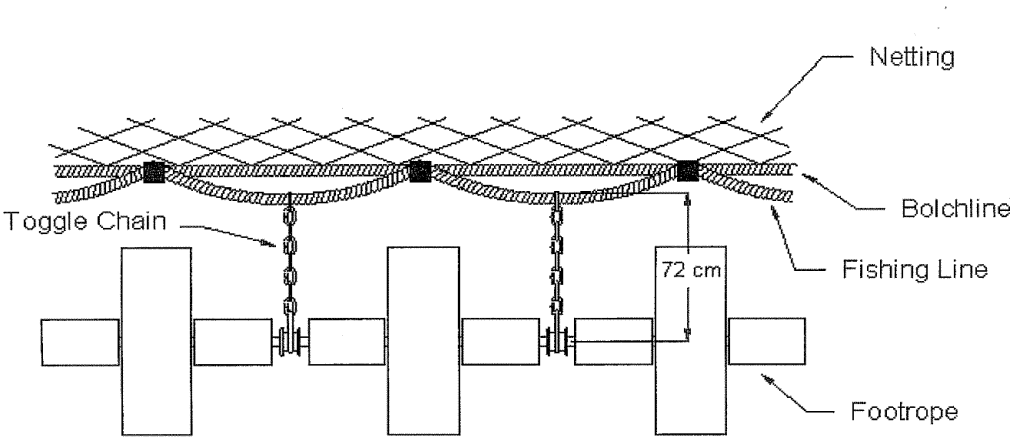
Catenelle distanziatrici per gamberi

Le catenelle distanziatrici sono catene, corde o una combinazione delle due che collegano a intervalli variabili la lima da piombo alla lima di armamento o alla corda di supporto.

I termini «lima di armamento» o «corda di supporto» sono intercambiabili. Alcune navi usano esclusivamente una delle due; altre utilizzano sia la lima di armamento che la corda di supporto, come mostrato nel disegno.

La lunghezza della catenella distanziatrice si misura dal centro della catena o del filo che passa attraverso la lima da piombo (centro della lima da piombo) alla parte inferiore della lima di armamento.

Il disegno che segue mostra come misurare la lunghezza della catenella distanziatrice.



Legenda:

Toggle Chain = Catenella distanziatrice

Netting = Pezza di rete

Bolchline = Corda di supporto

Fishing Line = Lima di armamento

Footrope = Lima da piombo

».

5. Il punto 31 è sostituito dal seguente:

«(31) Formato per il rapporto sulle catture previsto nell'allegato II.D delle CEM, di cui all'articolo 25, paragrafi 6 e 8, e all'articolo 26, paragrafo 9, lettera b), del regolamento (UE) 2019/833

Formato e protocolli per lo scambio di dati

A. Formato di trasmissione dei dati

La trasmissione dei dati è strutturata come segue:

(1) Caratteri dei dati conformi alla norma ISO 8859.1

(2) La trasmissione dei dati è strutturata come segue:

- una doppia barra («//») e le lettere «SR» indicano l'inizio della trasmissione;
- una doppia barra («//») e un codice indicano l'inizio di un dato;
- una barra («/») separa il codice dal dato;
- le coppie di dati sono separate da uno spazio;
- le lettere «ER» e una doppia barra («//») alla fine indicano la fine della registrazione.

B. Protocolli di scambio dei dati

I protocolli di scambio dei dati autorizzati per la trasmissione elettronica di rapporti e messaggi tra le parti contraenti e il segretariato sono conformi all'allegato II.B relativo alle norme di riservatezza.

C. Formato per lo scambio elettronico di informazioni per il controllo della pesca

(Formato per l'Atlantico settentrionale)

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
Sistema	Inizio della registrazione	SR			Indica l'inizio della registrazione
Dati particolareggiati	Fine della registrazione	ER			Indica la fine della registrazione
	Stato di ricezione	RS	Char*3	Codici	ACK/NAK = ricevuto/non ricevuto
	Codice di errore di ricezione	RE	Num*3	001 – 999	Codici di errore ricevuti al centro operativo, cfr. allegato II.D.D (2)
Messaggio	Indirizzo di destinazione	AD	Char*3	Indirizzo ISO-3166	Indirizzo della parte che riceve il messaggio, «XNW »per NAFO
Dati particolareggiati	Mittente	FR	Char*3	Indirizzo ISO-3166	Indirizzo della parte trasmittente (parte contraente)
	Tipo di messaggio	TM	Char*3	Codice	Codice del tipo di messaggio
	Numero di sequenza	SQ	Num*6	NNNNNN	Numero di serie dei messaggi inviati da una nave alla destinazione finale (XNW). È unico per ogni nave per un anno civile. All'inizio dell'anno la numerazione ricomincia da 1 per ogni nave, per poi aumentare all'invio di ciascun messaggio.
	Numero di registrazione	RN	Num*6	NNNNNN	Numero di serie delle registrazioni inviate dal CCP a XNW. È unico per ogni CCP per un anno civile. All'inizio dell'anno la numerazione ricomincia da 1, per poi aumentare all'invio di ciascuna registrazione.
	Data di registrazione	RD	Num*8	AAAAMMGG	Anno, mese e giorno UTC da parte del CCP
	Ora di registrazione	RT	Num*4	OOMM	Ore e minuti UTC da parte del CCP

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
	Data	DA	Num*8	AAAAMM-GG	Anno, mese e giorno UTC della prima trasmissione. Nel caso di messaggi RET la prima trasmissione proviene dal CCP, in tutti gli altri casi la prima trasmissione proviene dalla nave.
	Ora	TI	Num*4	OOMM	Ore e minuti UTC della prima trasmissione. Nel caso di messaggi RET la prima trasmissione proviene dal CCP, in tutti gli altri casi la prima trasmissione proviene dalla nave.
	Rapporto annullato	CR	Num*6	NNNNNN	Numero di registrazione del rapporto da annullare
	Anno del rapporto annullato	YR	Num*4	NNNN	Anno UTC del rapporto da annullare
Nave	Indicativo di chiamata	RC	Char*7	Codice IRCS	Indicativo internazionale di chiamata della nave
Immatricolazione	Nome della nave	NA	Char*30		Nome della nave
Dati particolareggiati	Immatricolazione esterna	XR	Char*14		Numero sulla fiancata della nave
	Stato di bandiera	FS	Char*3	ISO-3166	Stato di immatricolazione
	Numero di riferimento interno della parte contraente	IR	Char*3 Num*9	ISO-3166 +max. 9N	Numero unico della nave attribuito dallo Stato di bandiera conformemente all'immatricolazione
	Nome del porto	PO	Char*20		Porto di immatricolazione della nave/porto di origine
	Proprietario della nave	VO	Char*60		Nome e indirizzo del proprietario
	Noleggiatore	VC	Char*60		Nome e indirizzo del noleggiatore
Numero IMO della nave	Numero IMO	IM	Num*7	NNNNNNN	Numero IMO di identificazione della nave
Dati relativi alle caratteristiche della nave	Unità di stazza della nave	VT	Char*2 Num*4	«OC»/«LC» Stazza	Secondo: «OC» convenzione di OSLO del 1947/«LC» convenzione di Londra del 1969 (ICTM)
	Potenza della nave Unità	VP	Char*2 Num*5	0-99999	Potenza totale del motore principale in «kW»
	Lunghezza della nave	VL	Char*2 Num*3	«OA» Lunghezza in metri	«OA» lunghezza fuori tutto. Lunghezza totale della nave in metri, arrotondata al metro intero più vicino
	Tipo di nave	TP	Char*3	Codice	Conformemente all'elenco dell'allegato II.I
	Attrezzo da pesca	GE	Char*3	Codice FAO	Classificazione Statistica Internazionale Standardizzata degli Attrezzi da Pesca conformemente all'allegato II.J

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
Dati relativi all'autorizzazione	Data di inizio	SD	Num*8	AAAAMMGG	Dato relativo alla licenza; data in cui prende effetto l'autorizzazione
	Data di conclusione	ED	Num*8	AAAAMMGG	Dato relativo alla licenza; data in cui scade l'autorizzazione
	Specie bersaglio e zona	TA	Char*3 Char*10	Specificazione dello stock, Codice FAO della specie e codice della zona NAFO o «ANY»	Specie e zona per le quali è consentita la pesca diretta. Per le specie regolamentate di cui agli allegati I.A o I.B fare riferimento alla specificazione dello stock. Per le specie non regolamentate, utilizzare la sottozona, la divisione o «ANY». Prevedere più coppie di campi, ad esempio//TA/GHL 3LMNO COD 3M RED 3LN RED 3M HER ANY//
Attività Dati particolareggiati	Latitudine	LA	Char*5	NDDMM (WGS-84)	ad esempio//LA/N6235 = 62° 35′ Nord
	Longitudine	LO	Char*6	E/WDDDMM (WGS-84)	ad esempio//LO/W02134 = 21° 34′ Ovest
	Latitudine (decimali)	LT	Char*7	+/-GG.ggg	Valore negativo se la latitudine si trova nell'emisfero sud [1] (WGS84)
	Longitudine (decimali)	LG	Char*8	+/-GGG.ggg	Valore negativo se la longitudine si trova nell'emisfero ovest [1] (WGS84)
	Numero della bordata	TN	Num*3	001-999	Numero della bordata di pesca nell'anno in corso
	Catture Specie Quantità	CA	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Catture giornaliere detenute a bordo, per specie e per divisione, in chilogrammi di peso vivo
	Quantità detenuta a bordo Specie Quantità	OB	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Quantità totale, per specie, presente a bordo della nave al momento dell'invio del messaggio di posizione, in chilogrammi di peso vivo
	Rigetti Specie Quantità	RJ	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0 - 9999999	Catture rigettate, per specie e per divisione, in chilogrammi di peso vivo
	Pesci sotto taglia Specie Quantità	US	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0 - 9999999	Catture sotto taglia, per specie e per divisione, in chilogrammi di peso vivo
	Specie trasferite Specie Quantità	KG	Char*3 Num*7	Codice FAO della specie 0-9999999	Dati relativi ai quantitativi trasferiti tra le navi, per specie, in chilogrammi di peso vivo arrotondati ai 100 kg più vicini, nel corso delle operazioni di pesca effettuate nella zona di regolamentazione
	Zona	RA	Char*6	Codici CIEM/NAFO	Codice della zona di pesca

Categoria	Dato	Codice	Tipo	Contenuto	Definizioni
	Specie bersaglio	DS	Char*3	Codici FAO delle specie	Codice delle specie di cui la nave pratica la pesca a norma dell'articolo 5.2. Prevedere la possibilità di indicare diverse specie separate da uno spazio. ad esempio//DS/specie specie specie//
	Osservatore a bordo	OO	Char*1	S o N	Presenza a bordo di un osservatore incaricato di verificare il rispetto della normativa
	Trasbordato da	TF	Char*7	Codice IRCS	Indicativo internazionale di chiamata della nave cedente
	Trasbordato su	TT	Char*7	Codice IRCS	Indicativo internazionale di chiamata della nave ricevente
	Nome del comandante	MA	Char*30		Nome del comandante della nave
	Stato costiero	CS	Char*3	ISO-3166 Codice alfa-3	Stato costiero del porto di sbarco
	Data prevista	PD	Num*8	AAAAMMGG	Data UTC stimata in cui il comandante intende trovarsi in porto
	Ora prevista	PT	Num*4	OOMM	Ora UTC stimata in cui il comandante intende trovarsi in porto
	Nome del porto	PO	Char*20		Nome del porto effettivo di sbarco
	Velocità	SP	Num*3	Nodi*10	ad esempio//SP/105 = 10,5 nodi
	Rotta	CO	Num*3	Scala di 360°	ad esempio//CO/270 = 270
	Catture della bandiera noleggiatrice	CH	Char*3	ISO-3166	Bandiera della parte contraente noleggiatrice
	Zona di entrata	AE	Char*6	Codici CIEM/NAFO	Divisione NAFO di entrata
	Giorni di pesca	DF	Num*3	1-365	Numero di giorni trascorsi dalla nave nella zona di pesca nel corso della bordata
	Presunta infrazione	AF	Char*1	S o N	Spazio destinato alle osservazioni dell'osservatore presente a bordo
	Dimensioni di maglia	ME	Num*3	0 – 999	Dimensioni di maglia medie in millimetri
	Produzione	PR	Char*3	Codice	Codice per la produzione conformemente all'allegato II.K
	Giornale di bordo	LB	Char*1	S o N	Spazio destinato alla conferma, da parte dell'osservatore a bordo, dei dati registrati nel giornale di bordo della nave
	Rapporti di posizione	HA	Char*1	S o N	Spazio destinato alla conferma, da parte dell'osservatore a bordo, dei rapporti di posizioni trasmessi dalla nave
	Nome dell'osservatore	ON	Char*30	Testo	Nome dell'osservatore a bordo
	Testo libero	MS	Char*255	Testo	Dato relativo all'attività; spazio destinato a ulteriori osservazioni dell'osservatore

([1]) Il segno più (+) non deve essere trasmesso; gli zeri iniziali possono essere omessi.

D.1.) Struttura dei rapporti e dei messaggi di cui agli allegati II.E e II.F trasmessi dalle parti contraenti al segretariato.

Se del caso, la parte contraente ritrasmette al segretariato i rapporti e i messaggi ricevuti dalle sue navi in conformità agli articoli 28 e 29, apportando le seguenti modifiche:

a) l'indirizzo (AD) è sostituito dall'indirizzo del segretariato (XNW)

b) sono inseriti i dati «data di registrazione» (RD), «ora di registrazione» (RT), «numero di registrazione» (RN) e «mittente» (FR).

D.2) Messaggi di avvenuta ricezione

Su richiesta della parte contraente, il segretariato invia un messaggio di avvenuta ricezione ogniqualvolta riceve un rapporto o un messaggio trasmesso per via elettronica.

A) Formato del messaggio di avvenuta ricezione

Dato	Codice	Obbligatorio/Facoltativo	Osservazioni
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, parte contraente che trasmette il rapporto
Mittente	FR	O	Dato relativo al messaggio; XNW per NAFO (che invia il messaggio di avvenuta ricezione)
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio RET per avvenuta ricezione
Indicativo di chiamata	RC	F	Dato relativo alla comunicazione; indicativo internazionale di chiamata della nave, copiato dal rapporto ricevuto
Numero di sequenza	SQ	F	Dato relativo alla comunicazione; numero di serie del rapporto della nave per l'anno in questione, copiato dal rapporto ricevuto
Stato di ricezione	RS	O	Dato relativo alla comunicazione; codice indicante se la ricezione del messaggio è confermata o no (ACK o NAK)
Codice di errore di ricezione	RE	F	Dato relativo alla comunicazione; codice indicante il tipo di errore. V. tabella B) per i codici di errore
Numero di registrazione	RN	O	Dato relativo alla comunicazione; numero di registrazione del messaggio ricevuto
Data	DA	O	Dato relativo al messaggio; data di trasmissione
Ora	TI	O	Dato relativo al messaggio; ora di trasmissione
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

B) Codici degli errori di ricezione

Oggetto/articolo	**Codici di errore**			**Causa dell'errore**
	Respinto (NAK) Azione di follow-up richiesta	**Accettato e archiviato (ACK)** Azione di follow-up richiesta	**Accettato e archiviato (ACK)** con avvertimento	
Comunicazione	101			Messaggio illeggibile
	102			Valore o dimensione dati fuori dall'intervallo
	104			Dati obbligatori mancanti
	105			Il rapporto è un duplicato; tentativo di inviare nuovamente un rapporto precedentemente respinto
	106			Fonte di dati non autorizzata
			150	Errore di sequenza
			151	Data/ora nel futuro
			155	Il rapporto è un duplicato; tentativo di inviare nuovamente un rapporto precedentemente accettato
Articolo 25			250	Tentativo di nuova notifica di una nave
		251		Nave non notificata
		252		Specie non AUT o SUS
Articolo 28		301		Catture anteriori alle catture in entrata
		302		Trasbordo anteriore alle catture in entrata
		303		Catture in uscita anteriori alle catture in entrata
		304		Posizione non ricevuta (CAT, TRA, COX)
			350	Posizione senza catture in entrata

E. Tipi di rapporti e messaggi

Allegato	Disposizioni	Codice	Messaggio/Rapporto	Osservazioni
II.C	Articolo 25.1, lettera a)	NOT	Notifica	Notifica di pescherecci
II.C	Articolo 25.1, lettera b)	WIT	Ritiro	Notifica del ritiro di una nave registrata
II.C	Articolo 25.5, lettera a)	AUT	Autorizzazione	Notifica di navi autorizzate a praticare attività di pesca nella zona di regolamentazione
II.C	Articolo 25.5, lettera b)	SUS	Sospensione	Notifica della sospensione di un'autorizzazione a svolgere attività di pesca nella zona di regolamentazione entro il periodo iniziale di validità
II.E	Articolo 29.2	ENT POS EXI	Entrata Posizione Uscita	Messaggi VMS
	Articolo 29.8	MAN	Posizione manuale	Rapporti trasmessi alla parte contraente da pescherecci con un dispositivo di localizzazione satellitare difettoso
II.F	Articolo 28.6, lettera a)	COE	Catture in entrata	Rapporto trasmesso dal peschereccio prima dell'entrata nella zona di regolamentazione
	Articolo 28.6, lettera c)	CAT	Catture	Rapporto giornaliero sulle catture, per tutte le specie e per divisione
	Articolo 28.6, lettera d)	COB	Attraversamento del confine	Rapporto sulle catture prima di attraversare il confine della divisione 3L
	Articolo 28.6, lettera e)	TRA	Trasbordo	Rapporto sui quantitativi caricati o scaricati nella zona di regolamentazione
	Articolo 28.6, lettera f)	POR	Porto di sbarco	Rapporto sulle catture presenti a bordo e sul peso da sbarcare
	Articolo 28.6, lettera b)	COX	Catture in uscita	Rapporto trasmesso dal peschereccio prima dell'uscita dalla zona di regolamentazione
	Articolo 28.6	CAN	Annullamento	Rapporto sull'annullamento di un rapporto di cui all'articolo 28.6
II.D.D	Articolo 29.10, lettera a) Articolo 28.9, lettera c)	RET	Avvenuta ricezione	Messaggio elettronico automatico in conformità alla ricezione delle registrazioni
II.G.	Articolo 30.14, lettera e)	OBR	Osservatore	Rapporto giornaliero dell'osservatore

».

6. Il punto 32 è sostituito dal seguente:

«(32) Formato per l'annullamento del rapporto sulle catture previsto nell'allegato II.F delle CEM, di cui all'articolo 25, paragrafi 6 e 7, del regolamento (UE) 2019/833

Rapporto di «ANNULLAMENTO»

Specifiche di formato per la trasmissione dei rapporti dal CCP alla NAFO (XNW) - cfr. anche allegati II.D.A, II.D.B, II.D.C e II.D.D.1

Dato	Codice	Obbligatorio/Facoltativo	Requisiti applicabili al campo
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Mittente	FR	O	Dato relativo al messaggio; indirizzo della parte trasmittente (ISO-3)
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, «XNW» per NAFO
Numero di registrazione	RN	O	Dato relativo al messaggio; numero di serie unico, che inizia ogni anno da 1, delle registrazioni inviate dal CCP a (XNW) (cfr. anche allegato II.D.C)
Data di registrazione	RD	O	Dato relativo al messaggio; anno, mese e giorno UTC della trasmissione da parte del CCP
Ora di registrazione	RT	O	Dato relativo al messaggio; ore e minuti UTC della trasmissione da parte del CCP
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio,«-CAN ([1])» per Rapporto di annullamento
Indicativo di chiamata	RC	O	Dato relativo all'immatricolazione della nave; indicativo internazionale di chiamata della nave
Rapporto annullato	CR	O	Dato relativo al messaggio; numero di registrazione del rapporto da annullare
Anno del rapporto annullato	YR	O	Dato relativo al messaggio; anno del rapporto da annullare
Data	DA	O	Dato relativo al messaggio; data UTC di trasmissione del rapporto dalla nave ([2])
Ora	TI	O	Dato relativo al messaggio; ora UTC di trasmissione del rapporto dalla nave ([2])
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

([1]) Il rapporto di annullamento non può essere usato per annullare altri rapporti di annullamento.
([2]) Se il rapporto non è inviato da una nave, l'ora sarà quella di trasmissione dal CCP e corrisponderà a quella di RD, RT.

».

7. Il punto 35 è sostituito dal seguente:

«(35) Rapporto dell'osservatore previsto nell'allegato II.M delle CEM, di cui all'articolo 27, paragrafo 11, lettera a), del regolamento (UE) 2019/833

Modello standard di rapporto dell'osservatore

Parte 1. A - Nave da pesca – Informazioni relative alla bordata di pesca e all'osservatore

Informazioni sulla nave da pesca	
Nome della nave	
Indicativo internazionale di chiamata della nave	
Stato di bandiera	

Informazioni sulla nave da pesca	
Numero di immatricolazione esterno	
Numero IMO della nave	
Lunghezza della nave (m)	
Stazza lorda della nave	
Potenza motrice (indicare HP o KW)	
Tipo di nave	
Capacità totale della stiva di congelamento (m^3)	
Capacità totale della stiva per la farina di pesce (m^3)	
Capacità totale delle altre stive (m^3)	

Informazioni sulla bordata	
Nome del capopesca	
Numero della bordata	
Numero di marittimi	
Specie bersaglio	
Data di entrata nella zona di regolamentazione NAFO (ENT)	
Data di uscita dalla zona di regolamentazione NAFO (EXI)	
Divisione/i NAFO visitata/e	
Altra/e zona/e visitata/e	
Trasbordo	
Porto di sbarco	

Informazioni sull'osservatore	
Nome dell'osservatore	
Data di inizio dell'osservazione	
Data di fine dell'osservazione	
Data del rapporto	

Osservazioni

Parte 1.B - Informazioni relative agli attrezzi da pesca

Attrezzi da traino

Attrezzo	Tipo di attrezzo	Marca dell'attrezzo	Dimensione di maglia (mm)												Misurato dall'osservatore/ispettore/comandante	Data di misurazione	Dispositivi	Distanza fra le sbarre della griglia	Cinte (descrizione)	Osservazioni
			Bracci			Corpo			Avansacco			Sacco								
			Grande	Piccola	MEDIA	Grande	Piccola	MEDIA	Grande	Piccola	MEDIA	Grande	Piccola	MEDIA						
1																				
2																				
3																				

Palangari

Attrezzo	Tipo di attrezzo	Lunghezza totale	Ami				Boe	Ancore	Materiale del trave principale	Materiale del bracciolo	Osservazioni
			Numero	Spaziatura media (m)	Tipo di amo	Dimensione dell'amo	Marcatura sì/no	Numero			
1											
2											
3											
…											

Parte 2. Informazioni sulle catture e sullo sforzo di pesca per retata/cala

Retata/cala	Tipo di attrezzo	INIZIO (*)						FINE (*)						Durata (**)	Specie (codice alfa-3 FAO (***))	Specie bersaglio (sì o no)	Presentazione del prodotto	Stime dell'osservatore		
		Divisione NAFO	Latitudine (decimali)	Longitudine (decimali)	Profondità (m)	Ora (UTC) (OOMM)	Data (AAAAMMGG)	Divisione NAFO	Latitudine (decimali)	Longitudine (decimali)	Profondità (m)	Ora (UTC) (OOMM)	Data (AAAAMMGG)					Fattore di conversione utilizzato dall'osservatore	Catture conservate (kg di peso vivo)	Catture rigettate (kg di peso vivo)
1																				
2																				
3																				
…																				

(*) Nel caso della pesca al traino, per inizio s'intende l'ora in cui termina la cala e per fine l'ora in cui ha inizio il recupero dell'attrezzo. In tutti gli altri casi, per inizio s'intende l'ora in cui ha inizio la cala e per fine l'ora in cui termina il recupero dell'attrezzo.

(**) Ore decimali. Nel caso della pesca al traino, l'intervallo di tempo tra la fine della cala e l'inizio del recupero dell'attrezzo. In ogni altro caso, l'intervallo di tempo tra l'inizio della cala e la fine del recupero dell'attrezzo.

(***) Compresi gli indicatori di EMV

Giornale di pesca della nave			Registro di produzione della nave	Discrepanze individuate? (sì/no)	Dati particolareggiati relativi alla discrepanza	Osservazioni
Fattore di conversione utilizzato dalla nave	Catture conservate (kg di peso vivo)	Catture rigettate (kg di peso vivo)	Catture conservate (kg)			

Parte 3. Informazioni sulla conformità

Inserire osservazioni su:

Osservazioni	Dati particolareggiati
Qualsiasi atto che ostacoli o intimidisca l'osservatore, interferisca con il suo operato o gli impedisca di svolgere i suoi compiti	
Discrepanze tra lo stivaggio e il piano di stivaggio (ai sensi dell'articolo 30.14, lettera b)]	
Funzionamento del dispositivo di localizzazione satellitare (segnalare eventuali interruzioni, interferenze e malfunzionamenti)	
Trasbordi (segnalare tutti i trasbordi)	
Catture di pesci sotto taglia	
Ispezioni in mare (comunicare date, ore e qualsiasi altra osservazione)	
Qualsiasi altra osservazione	

Parte 4. Riepilogo dello sforzo di pesca e delle catture

4 A. **Riepilogo dello sforzo di pesca**

Tabella riepilogativa dello sforzo di pesca

Divisione NAFO	Tipo di attrezzo	Specie bersaglio (*)	Data		Numero di reta-te/cale	Profondità (m)		Ore di pesca (**)	Giorni di pesca (***)
			Inizio	Fine		Minimo	Massimo		

(*) Ai sensi dell'articolo 5.2 delle CEM

(**) Nel caso della pesca al traino, il tempo di pesca è l'intervallo di tempo tra la fine della cala e l'inizio del recupero dell'attrezzo. In ogni altro caso, il tempo di pesca è l'intervallo di tempo tra l'inizio della cala e la fine del recupero dell'attrezzo. Durata totale di tutte le cale effettuate nella divisione elencata, per tipo di attrezzo e specie bersaglio

(***) Ai sensi dell'articolo 1.6 delle CEM

Osservazioni	
1	Sull'attività di pesca per divisione
2	Sulla comunicazione dei dati
3	Sulla dimensione di maglia
4	Altri aspetti

4B. **Riepilogo delle catture**

Riepilogo delle catture della bordata (catture per divisione e per specie)							
		Stime dell'osservatore			Registrate nel giornale di pesca		
Specie (codice alfa-3 FAO)	Divisione	Conservate (kg di peso vivo)	Rigettate (kg di peso vivo)	Totale (kg di peso vivo)	Conservate (kg di peso vivo)	Rigettate (kg di peso vivo)	Totale (kg di peso vivo)
Totale							

Osservazioni	
1	Sulla composizione delle catture e sulle taglie
2	Sulle discrepanze con i dati registrati nel giornale di pesca
3	Sui rigetti
4	Altri aspetti

Parte 5. Informazioni sulle catture di squali di Groenlandia per cala

Numero della retata/cala	Numero totale di squali	Numero dello squalo	Peso stimato (kg di peso vivo)	Lunghezza	Lunghezza misurata o stimata?	Sesso	Destinazione delle catture (vive, morte o destinazione sconosciuta)	Osservazioni

Numero della retata/cala	Numero totale di squali	Numero dello squalo	Peso stimato (kg di peso vivo)	Lunghezza	Lunghezza misurata o stimata?	Sesso	Destinazione delle catture (vive, morte o destinazione sconosciuta)	Osservazioni

Parte 6. Modulo relativo alla frequenza di lunghezza

Nome dell'osservatore					
Indicativo di chiamata della nave					
Numero della bordata					

Anno					
Mese					
Giorno					
Numero di attrezzi					
Numero della retata/cala					
Codice alfa-3 della specie					
Peso delle catture (kg di peso vivo)					
Tipo di campione (rigettato, conservato, misto)					

Peso del campione in kg di peso vivo					
Taglia min.					
Taglia max.					
Sesso					
Numero totale di campioni (n=)					
Convenzione di mis. (TL, SL, FL ecc.)					
Tipo di misura					
Unità (mm o cm)					
Osservazioni					

Taglia compresa tra	Numero	Numero	Numero	Numero	Numero
9,5-10,0					
10,0-10,5					
10,5-11,0					
11,0-11,5					
11,5-12,0					
12,0-12,5					
12,5-13,0					
…					
…					
…					
97,0-97,5					
97,5-98,0					
98,0-98,5					
98,5-99,0					
99,0-99,5					
99,5-100,0					
100,0-100,5					
…					

».

8. Il punto 36 è sostituito dal seguente:

«(36) Rapporto previsto nell'allegato II.G delle CEM trasmesso quotidianamente dall'osservatore, di cui all'articolo 27, paragrafo 11, lettera c), del regolamento (UE) 2019/833

Rapporto dell'osservatore

Dato	Codice	Obbligatorio/Facoltativo	Requisiti applicabili al campo
Inizio della registrazione	SR	O	Dato relativo al sistema; indica l'inizio della registrazione
Indirizzo	AD	O	Dato relativo al messaggio; destinazione, «**XNW**» per NAFO
Numero di sequenza	SQ	O	Dato relativo al messaggio; numero di serie del messaggio per l'anno in corso
Tipo di messaggio	TM	O	Dato relativo al messaggio; tipo di messaggio, «**OBR**» per Rapporto dell'osservatore
Indicativo di chiamata	RC	O	Dato relativo all'immatricolazione della nave; indicativo internazionale di chiamata della nave
Attrezzo da pesca	GE	O [1]	Dato relativo all'attività; codice FAO per gli attrezzi da pesca
Specie bersaglio	DS	O [1]	Dato relativo all'attività; codice FAO per ogni specie bersaglio dall'ultimo rapporto OBR
Dimensioni di maglia	ME	O [1]	Dato relativo all'attività; dimensioni di maglia medie in millimetri

Dato	Codice	Obbligatorio/Facoltativo	Requisiti applicabili al campo
Zona	RA	O	Dato relativo all'attività; divisione NAFO
Catture giornaliere specie peso vivo	CA	O O	Dato relativo all'attività; catture conservate a bordo per specie e per divisione dall'ultimo rapporto OBR, in chilogrammi arrotondati ai 100 kg più vicini. Prevedere più coppie di campi costituite da specie (codici FAO alfa-3) + peso vivo in chilogrammi (fino a 9 cifre), con ciascun campo separato da uno spazio, ad esempio //CA/speciespaziopesospaziospeciespaziopesospaziospeciespaziopeso//
Rigetti specie peso vivo	RJ	O ([1])	Dato relativo all'attività; catture rigettate per specie e per divisione dall'ultimo rapporto OBR, in kg arrotondati ai 100 kg più vicini. Prevedere più coppie di campi costituite da specie (codici FAO alfa-3) + peso vivo in chilogrammi (fino a 9 cifre), con ciascun campo separato da uno spazio, ad esempio //RJ/speciespaziopesospaziospeciespaziopesospaziospeciespaziopeso//
Pesci sotto taglia ([6]) specie peso vivo	US	O ([1])	Dato relativo all'attività; catture sotto taglia per specie e per divisione dall'ultimo rapporto OBR, in kg arrotondati ai 100 kg più vicini. Prevedere più coppie di campi costituite da specie (codici FAO alfa-3) + peso vivo in chilogrammi (fino a 9 cifre), con ciascun campo separato da uno spazio, ad esempio //US/speciespaziopesospaziospeciespaziopesospaziospeciespaziopeso//
Giornale di bordo	LB	O	Dato relativo all'attività; «Sì» o «No« ([2])
Rapporti di posizione	HA	O	Dato relativo all'attività; «Sì» o «No« ([3])
Presunte infrazioni	AF	O	Dato relativo all'attività; «Sì» o «No« ([4])
Nome dell'osservatore	ON	O	Dato relativo al messaggio; nome dell'osservatore che firma il rapporto
Data	DA	O	Dato relativo al messaggio; data di trasmissione del rapporto
Testo libero	MS	F ([5])	Dato relativo all'attività; per ulteriori osservazioni dell'osservatore
Ora	TI	O	Dato relativo al messaggio; ora di trasmissione del rapporto
Fine della registrazione	ER	O	Dato relativo al sistema; indica la fine della registrazione

([1]) Da trasmettere solo se pertinente.
([2]) «Sì» se l'osservatore conferma che i dati registrati nel giornale di bordo sono stati inseriti in conformità delle CEM.
([3]) «Sì» se l'osservatore conferma che i rapporti prescritti agli articoli 13.11, 13.12 e 28.6 sono stati trasmessi in conformità delle CEM.
([4]) «Sì» se l'osservatore rileva una discrepanza con le CEM.
([5]) Obbligatorio se «LB» = «No», o «HA» = «No», o «AF» = «Sì».
([6]) Le catture sotto taglia rigettate riportate nel campo US devono essere incluse anche nei quantitativi indicati nel campo Rigetti (RJ).».

9. Il punto 41 è sostituito dal seguente:

«(41) Rapporto di ispezione previsto nell'allegato IV.B delle CEM, di cui all'articolo 33, paragrafo 1, all'articolo 34, paragrafo 2, lettera a), e all'articolo 45, lettera d), del regolamento (UE) 2019/833

Rapporto di ispezione

ORGANIZZAZIONE DELLA PESCA NELL'ATLANTICO NORDOCCIDENTALE

(Ispettore: compilare in STAMPATELLO con una PENNA DI COLORE NERO)

(1) NAVE DI ISPEZIONE

1.1 NOME		1.2 IMMATRICOLAZIONE	
1.3 Indicativo internazionale di chiamata (IRCS)		1.4 Porto di immatricolazione	

(2) ISPETTORI (indicare se tirocinante)

NOME	PARTE CONTRAENTE

(3) INFORMAZIONI RELATIVE ALLA NAVE ISPEZIONATA

Parte contraente e porto di immatricolazione				
Nome della nave			Indicativo di chiamata	
Numero esterno			Numero IMO	
Nome del comandante				
Indirizzo del comandante (solo in caso di infrazione)				
Nome e indirizzo del proprietario				
Ora/posizione della nave ispezionata	UTC	Lat.	Long.	Divisione
Ora/posizione della nave ispezionata	UTC	Lat.	Long.	

(4) DATA DELL'ULTIMA ISPEZIONE IN MARE

DATA	

(5) DATA E ORA DELL'ISPEZIONE IN CORSO

DATA		ORA DI ARRIVO A BORDO	UTC

(6) VERIFICA

Documentazione della nave	Verificata S/N		
Presenza a bordo di disegni certificati o di una descrizione certificata della stiva per il pesce e dei congelatori	Verificata S/N	Data di certificazione	
Piano di stoccaggio giornaliero conforme all'articolo 28.5	Verificato S/N		

(7) REGISTRAZIONE DELLO SFORZO DI PESCA E DELLE CATTURE

Giornale di pesca	Verificato S/N	Elettronico/cartaceo
Registro di produzione	Verificato S/N	Elettronico/cartaceo
Le registrazioni sono effettuate conformemente all'articolo 28 e all'allegato II.A?	Verificato S/N	
In caso negativo, indicare i dati inesatti o mancanti:		

(8) INFORMAZIONI SULL'OSSERVATORE

È presente un osservatore notificato a bordo della nave?	S/N
Nome dell'osservatore	
Parte contraente dell'osservatore	

(9) DETERMINAZIONE DELLA DIMENSIONE DI MAGLIA - IN MILLIMETRI

Tipo di attrezzo																					
Sacco della rete (compresi eventuali avansacchi)																				Larghezza media	Dimensione legale
1ª rete																					
2ª rete																					
Foderone - Campioni dimaglie																					
1ª rete																					
2ª rete																					

Parte restante della rete																				
1ª rete																				
2ª rete																				

(10) RIEPILOGO DELLE CATTURE REGISTRATE NEL GIORNALE DI BORDO PER LA BORDATA IN CORSO

Giorni nella zona di regolamentazione NAFO						
Data di entrata nella zona di regolamentazione/divisione	Divisione	Specie ittica (codice alfa-3)	Catture (tonnellate)	Fattore/i di conversione	Presentazione/i del prodotto	Rigetti

(11) ESITO DELL'ISPEZIONE DEL PESCATO

11.1. Catture osservate NELL'ULTIMA CALA (se pertinente)

Durata della cala		Profondità della cala	
Totale (t)	Specie catturate		Percentuale di ciascuna specie

11.2. Catture A BORDO

Stima degli ispettori (t)	

Osservazioni degli ispettori sulle modalità di calcolo della stima:

Etichettatura corretta?	Sì/No

(12) ESITO DELL'ISPEZIONE DEL PESCATO A BORDO

12.1. Differenza rispetto ai giornali di bordo

Osservazioni: in caso di differenza tra le stime delle catture a bordo realizzate dagli ispettori e i corrispondenti riepiloghi dei giornali di bordo, indicare tale differenza in percentuale.

12.2. Infrazioni

RIFERIMENTO CEM	**TIPO DI INFRAZIONE**

Osservazioni:

Confermo di essere stato informato in merito alle presunte infrazioni e, se del caso, all'apposizione di sigilli per la conservazione degli elementi di prova.
DATA FIRMA del COMANDANTE

(13) COMMENTI E OSSERVAZIONI (se necessario, è possibile aggiungere altre pagine)

Documenti controllati a seguito di un'infrazione

Commenti, dichiarazioni e/o osservazioni dell'ispettore/degli ispettori

Dichiarazione del testimone/dei testimoni del comandante

Dichiarazioni del secondo ispettore o del testimone

(14) FIRMA DELL'ISPETTORE RESPONSABILE

(15) NOME E FIRMA DEL SECONDO ISPETTORE O DEL TESTIMONE

(16) NOME E FIRMA DEL TESTIMONE/DEI TESTIMONI DEL COMANDANTE

(17) DATA E ORA DELLA CONCLUSIONE DELL'ISPEZIONE E DELLA PARTENZA

CONCLUSIONE DELL'ISPEZIONE			
DATA		ORA	UTC

PARTENZA			
DATA		ORA	UTC
POSIZIONE	Lat.	Long.	

(18) CONFERMA DI RICEZIONE DEL RAPPORTO DA PARTE DEL COMANDANTE (se necessario, è possibile aggiungere altre pagine)

Osservazioni del comandante della nave	
Il sottoscritto ..., comandante della nave ..., conferma che una copia del presente rapporto gli è stata consegnata in data odierna. La firma non comporta l'accettazione di qualsivoglia parte del contenuto del rapporto.	
DATA	FIRMA

».